

Coeur  
d'Art  
& Co

# L'ENCLOS

**Théâtre Jeune Public**  
**À partir de 5 ans**  
**Durée : 45 minutes**

**Texte : François Chanal**  
**Mise en scène : Danièle Rétif**  
**Jeu : Dominique Chénet, Patrice Lattanzi**  
**Musique : Dominique Lentin**  
**Lumière : Hervé Holtz et Elsa Jabrin**



COEUR D'ART & CO  
13 rue Babeuf  
42100 Saint Etienne  
tél : 04 77 38 16 28  
coeurdart-co@club-internet.fr  
www.coeurdartnco.fr

*Les spectacles proposés au jeune public affichent très souvent un caractère pluridisciplinaire : théâtre-danse, théâtre musical, théâtre d'objets...*

*Le travail de Cœur d'Art & Co, lorsqu'il s'adresse au jeune public, prend résolument, lui, le parti du texte. Même si ce texte est bref et simple, il n'est jamais simpliste et fait l'objet d'une construction particulièrement exigeante.*

*Dans une société où la maîtrise du langage est un facteur important de distinction sociale et dans des villes, des régions où beaucoup de jeunes spectateurs doivent parler dans leur vie quotidienne une langue qui n'est pas leur langue maternelle ou celle qui se parle dans leur milieu familial, cette attention portée au texte théâtral prend une dimension essentielle.*

*Avec l'Enclos, nous poursuivons la même recherche : proposer aux très jeunes spectateurs des formes théâtrales originales mais surtout riches d'un ensemble de signes théâtraux (situations, musique, scénographie, jeu des comédiens..) qui convoque autant leur compréhension que leur sensibilité et leur imaginaire.*

## Notes à propos de la création de « L'enclos »

**Un dialogue entre deux personnages : Pik et Sam.**

### *Le propos*

À l'origine il y a cette proposition très simple : l'un se crée un espace « l'enclos » dans lequel il se confine, l'autre est au-dehors et cherche à entrer. Chacun à sa manière va provoquer l'autre. Pik et Sam vont se confronter naïvement mais concrètement à des situations complexes comme le rapport délicat à l'autre, l'abandon, l'absence, le lien à la mère. Ils vont les affronter avec leur logique bien particulière qui parfois confine à l'absurde mais qui révèle une profonde humanité.

### *Le thème*

Autant de situations ludiques qui permettent de découvrir ou de redécouvrir les rituels, les plaisirs et les peurs qui jalonnent les étapes inévitables sur le chemin de la connaissance de soi et du monde

### *Les personnages*

L'écriture de François Chanal, économiste, précise (le mot est choisi, pesé, il a une chair savoureuse et incisive à la fois) permet de créer des personnages pertinents et désarmants sorte de « clowns » contemporains. Ils ont la grâce de l'innocence, de l'enfance, face aux premières découvertes, l'étonnement aussi. Ils se laissent prendre au jeu avec le plus grand sérieux. De leurs expérimentations, de leurs questionnements, de leurs mises à l'épreuve, ce sont des solutions surprenantes, parfois loufoques qui en résultent, mais d'une évidence touchante, d'une inventivité fraîche et drôle.

*« Être adulte, c'est retrouver le sérieux que nous mettions au jeu étant enfant » Nietzsche.*



## Une mise en jeu

### Jouer avec l'espace

Sam : C'est quoi, ça ?

Pik : C'est mon enclos.

Sam : Mon enclos ?

Pik : Non ! Mon enclos. C'est clos par un petit mur.

Sam : Ah !

Pik : Il est interdit de sauter par-dessus le petit mur. Défendu aussi de monter dessus.

Sam : C'est tout interdit, alors ? C'est tout défendu ?



Pik : Aïe.

Sam : Quoi aïe ?

Pik : Je le savais : on est serré

Sam : Mais il est grand, l'enclos ! Je suis à douze mètres de toi.

Pik : Moins !

Sam : Attends, je mesure : un, deux ...

Pik : T'approche pas !

Sam : Bon, comme tu voudras. Mais je suis tellement loin que c'est comme si j'étais pas là.

Pik : Tu exagères !



### Jouer avec les mots

Sam : Regarde-moi. Je suis combien ?

Pik : Ben un.

Sam : Bon. Je te regarde : je n'en vois qu'un. Tu me regardes, tu n'en vois qu'un.

Pik : Forcément. Et Alors ?

Sam : Alors... Pour être deux, il faut un troisième qui nous regarde et qui dirait. « Tiens, ils sont deux. »

Pik : Ah !

Sam : Tu vois : tant qu'on n'est pas trois, on n'est pas deux !

Pik : D'accord.



Sam : Alors j'y vais !

Pik : Attends. Je suis pas prête : on se connaît à peine.

Sam : On fera connaissance.

Pik : Oui mais quand tu ... quand vous serez entré : Il sera trop tard. Nous devrions faire connaissance avant.

Sam : Pas facile de loin. Ou alors, il faudrait que tu ... que vous sortiez un moment.

Pik : Oh non, impossible: Je ne suis encore jamais sortie !

## Jouer avec les sentiments

Pik : Ca me fait du souci !

Sam : Qu'est-ce qui te fait du souci

Pik : Que tu passes. C'est la première fois que quelqu'un passerait.

Sam : Je ne resterais pas trop longtemps. Le temps que tu t'habitues.



Sam : C'était bien. On était ensemble.

Pik : Synchro

Sam : Quoi ?

Pik : Synchro, en même temps.

Sam : Voilà. Synchro. Y a pas mieux pour s'habituer



Pik : Tu vas me laisser ?

Sam : Ben oui, forcément. Pourquoi ?

Pik : Parce que... ça me fait drôle que tu me laisses.

Sam : Bon, je resterais un peu avec le mouton, quand il sera là. Bouge pas.

Pik : Peut-être que je me suis trop habituée !

Sam : Synchro.

Pik : Reviens vite et n'oublie pas la maman !

## Jouer à jouer

Sam : Et vos parents ?

Pik : Quoi mes parents ?

Sam : Ben oui : pour naître, il faut des parents, c'est pas nou

Pik : Ah ! Alors j'aurais des parents ... Un père ?

Sam : Oui, et une mère aussi. Surtout une mère.



Sam : (*se déguise en maman*) Bonjour, je suis ta maman ... Ben répond.

Pik : Je réponds quoi ?

Sam : Ben bonjour.

Pik : Bonjour.

Sam : Bonjour qui ?

Pik : Euh ...bonjour Maman. Vous êtes une vraie maman ?

Sam : Mais oui.

Pik : Alors vous avez un enfant.

Sam : J'en ai...sept

Pik : Sept ! C'est beaucoup, ça doit vous prendre tout votre temps !

## Une mise en œuvre

C'est une écriture qui ne dit rien ou pas grand-chose de la mise en scène. Elle oblige de ce fait à trouver la théâtralité au-delà des mots. Elle incite à s'atteler à la mécanique du jeu, à proposer un jeu de comédien stylisé presque chorégraphié tout en étant extrêmement ludique et sensible.

Une scénographie de papier : Le papier comme unique composant. Tour à tour damier coloré, enclos, accessoires, il sert de matière à une créativité simple, ludique et d'une richesse inépuisable. Froisser, friser, déchirer, découper, plier, rouler, confectionner, lire, dessiner, ... jouer. L'environnement de l'enclos se construit à partir de quelques éléments : des feuilles froissées, un arbre en plastique, une petite caisse à roulettes, quelques livres, ... des objets révélateurs de l'intimité de chacun et déclencheurs du jeu.

Une création de deux personnages : un garçon et une fille aux allures choisies en référence à certains albums comme ceux de :

- Nicole Claveloux, Christian Bruel « Tout-petits déjà », éd. Gallimard, Le sourire qui mord.
- Rebecca Dautremer, « La tortue géante des Galápagos », éd. Gautier-Languereau,
- Nikolaus Heidelbach, « Papa, Maman », éd. Gallimard, Le sourire qui mord.



## Distribution



Texte : **François Chanal**

Mise en scène : **Danièle Rétif**

Jeu : **Dominique Chénet, Patrice Lattanzi**

Musique : **Dominique Lentin**

Techniciens : **Elsa Jabrin et Hervé Holtz**

Scénographie : **Emmanuel Brouallier**

Costumes : **Christiane Balichard**

Administration : **Corinne Badiou**

Chargée de diffusion : **Cécile Moulin, 06 64 30 91 65**



**Diffusion Cécile Moulin : 06 64 30 91 65**

**Cœur d'Art & Co**

13, rue Babeuf

42100 Saint-Etienne

Tél. : 04 77 38 16 28

email : [coeurdart-co@club-internet.fr](mailto:coeurdart-co@club-internet.fr)

[www.coeurdartnco.fr](http://www.coeurdartnco.fr)

**Compagnie subventionnée par la Ville de Saint Etienne,  
le Conseil Général de la Loire et la Région Rhône Alpes**

## Le travail de la compagnie :

Depuis 1982, ce sont 20 créations qui ont vu le jour.

### 10 créations proposées aux plus petits :

**Jaune farine** (1982) Danièle RETIF

**Trois pas dehors** (1984 - 2001) F. CHANAL, mise en scène de D. RETIF. Coprod. Théâtre du Gros Caillou / CDNEJ Caen, L'Esplanade/St-Etienne, texte publié aux Editions La Fontaine

**Rimages** (1986) D. RETIF et F. CHANAL, texte publié aux Editions La Fontaine

**Les petits passages** (1993) D. RETIF, coprod. L'Esplanade / St-Etienne

**Voisines** (1995) D. RETIF, coprod. L'Esplanade / St-Etienne

**Miss Mona et les bébés** (1997) D. RETIF, coproduction Graines de Spectacles/Clermont-Ferrand

**Rien pour moi** (2003) F. CHANAL, coprod. Salle Gérard Philipe/Villeurbanne

**Princesses** (2006) D. RETIF, D. CHENET, F. CHANAL, Festival Intermezzo / Lyon

**L'étrange guerre des Fomis** (2010) de Hubert Nyssen, D. Rétif, M. Lauras

**L'Enclos** (2010) de F. CHANAL, mise en scène de Danièle RETIF, le SIVO, Ville de Firminy, Festival d'Avignon

\*\*\*\*\*

**Théâtre Ouvre-Toi** (2007) outil de découverte du théâtre pour les plus jeunes en partenariat avec le comité des activités nouvelles et soutenu par la DRAC Rhône-Alpes

### ... Et 10 pour le tout public :

**Lettres d'un oncle perdu** (1983) - d'après le récit de M. PEAKE, adaptation et mise en scène de F. CHANAL

**Le pied de la lettre** (1987) texte et mise en scène de F. CHANAL, coprod. L'Esplanade/St-Etienne, texte publié aux Editions Lansman

**Machine** (1990) texte et mise en scène de F. CHANAL, coprod. Théâtre du Gros Caillou/CDNEJ Caen

**Le pont** (1993) texte et mise en scène de F. CHANAL, coprod. Théâtre des Jeunes Années, CDNEJ Lyon

**L'été, l'enfant d'en face** (1997) de F. CHANAL, mise en scène Patrice LATTANZI, coprod. N.E.C./ St-Priest en Jarez, bourse d'écriture du Centre National du Livre

**La Lumière volée** (1999) d'après le roman d'Hubert MINGARELLI, adaptation et mise en scène D. RETIF

**Le silence des sables** (2001) de F. CHANAL, mise en scène D. RETIF, coprod. Esplanade, St-Etienne, Salle Gérard Philipe, Villeurbanne et Centre Culturel Charlie Chaplin, Vaulx en Velin, texte publié aux Editions l'Harmattan

**La peau d'un ours** (2003) D. RETIF coprod. Salle Gérard Philipe, Villeurbanne

**Une vie de sable** (2004) d'après le roman d'Hubert MINGARELLI, adaptation et mise en scène D. RETIF

**Passage des anges** (2008) de F. CHANAL, mise en scène F. CHANAL, Ville de St-Chamond, Festival scènes en famille

\*\*\*\*\*

## Mémoire et identité

Au cours de ces dernières années, Dominique Chénet et Patrice Lattanzi, accompagnés de François Chanal, se sont attachés dans divers cadres et avec différents partenaires à développer des projets alliant mémoire et identité locale.

**Saint-Etienne et le théâtre** (2005) Cie Babel - Archives municipales /Comédie de St-Etienne  
Expo Giron Frères (Enregistrement d'archives) Cie Babel - Archives départementales - Musée d'Art et d'Industrie.

**La Mine aux enfants** (2005) Cœur d'Art & Co - Musée de la Mine de St-Etienne - Centre de loisirs de Montreynaud et Michelet.

**Canto Blues** (2006) Cœur d'Art & Co - Musée de la Mine de St- Etienne - GRAC.  
Albert-Paul Lentin,

**Un fils de Constantine** (2006) de Dominique Lentin et Andrea Martignoni. Musée de la Mine de St-Étienne - Festival des musiques innovatrices.

**Mine mode d'emploi** (2007) Cœur d'Art & Co - Musée de la Mine de St-Etienne

**Séverine : mémoires d'habitants** (2007) F. Chanal -Cœur d'Art & Co - Ville de St-Etienne

**La nuit des Friches** de Franck Pavloff (2008) Cœur d'Art & Co - Musée de la Mine de St-Étienne

**Dix ans d'avenir** (2008) F. Chanal -Cœur d'Art & Co - Maison d'animation de la Cotonne - Ville de St-Étienne

**La rivière, une traversée sensible** (2009) Cœur d'Art & Co avec les habitants du quartier de La Rivière - Le Centre social de la Rivière - Les Archives Municipales - St Etienne Ville d'Art et d'Histoire - Ville de St-Etienne- Région Rhône Alpes (FIACRE)

**Bleu Noir** (2010) Cœur d'Art & Co - Musée de la Mine de St-Etienne

**Attention travail** (2011) Cœur d'Art & Co - "Textes à dire" (Réseau de bibliothèques Rhône-Alpes)

# Cœur d'Art and co invite le jeune public dans son « Enclos »



Durant une semaine, la Compagnie a travaillé au Royal sa nouvelle création / Christine Llogier

Durand toute la semaine dernière, la salle du Royal a battu au rythme de Cœur d'Art and co, une compagnie théâtrale accueillie en séjour de travail par la mairie. Sept jours à peaufiner, ciseler, étoffer une nouvelle création qui, de lundi à vendredi, sera présentée aux scolaires de la région. Près de 400 enfants des écoles dans le cadre d'Ondaine Jeune public vont en effet venir assister à « L'enclos », dernière née de cette com-

pagnie stéphanoise bien connue, animée par la volonté d'inscrire ses projets de création dans une réalité régionale. La compagnie revient avec un spectacle comme elle sait en faire. Où les regards parlent, où point n'est besoin de longues phrases pour se comprendre. Cœur d'Art and co a choisi depuis longtemps son camp et marqué ses créations d'exigence et de pertinence. Provoquer des rencontres,

partager des émotions autour d'objets artistiques identifiables : c'est ce théâtre que la compagnie s'efforce de faire avec toutes ses composantes, dont prioritairement une recherche sur le texte. A nouveau elle vient offrir au public un spectacle où le questionnement sur le monde qui nous entoure s'entend à tout niveau, qu'on soit enfant ou adulte. Sur un texte de François Chanal, mis en scène par Danièle Rétif, Dominique

Chenet et Patrice Lattanzi interprètent respectivement Pik et Sam. La première se crée un espace, un « enclos » laissant au dehors un Sam qui n'a qu'une envie : pénétrer sur ce territoire interdit. Alors, chacun, à sa manière et poursuivant son idée, va user d'arguments, de provocations, de stratégies souvent surprenantes, parfois loufoques, proches de l'absurde et d'une inventivité désarmante pour forcer la position de l'autre.